

**DE** Montageanleitung

**EN** Mounting instruction

**ES** Instrucciones de instalación

**FR** Instructions d'installation

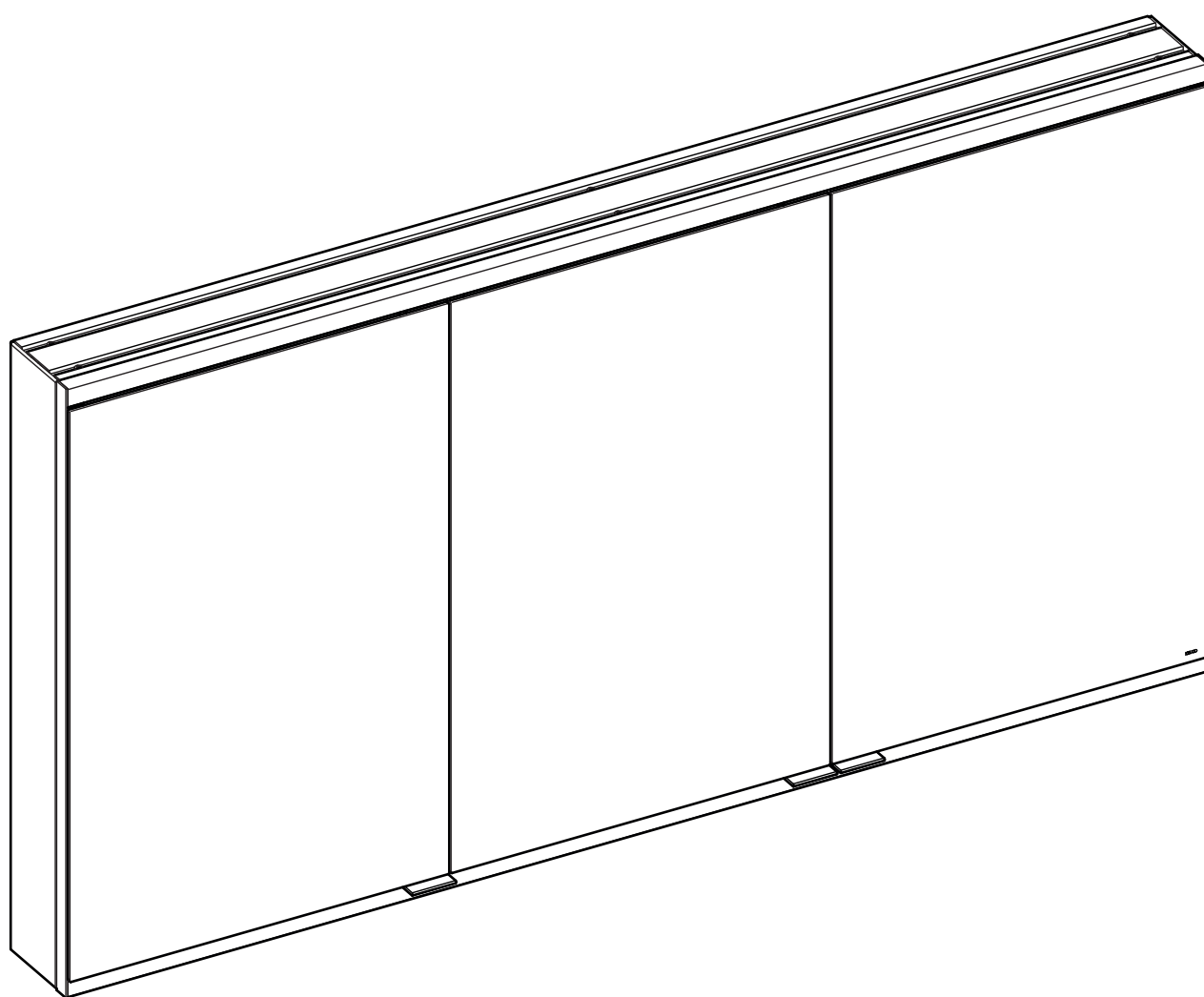
**IT** Istruzioni per l'installazione

**NL** Montagehandleiding

**CS** Návod k instalaci

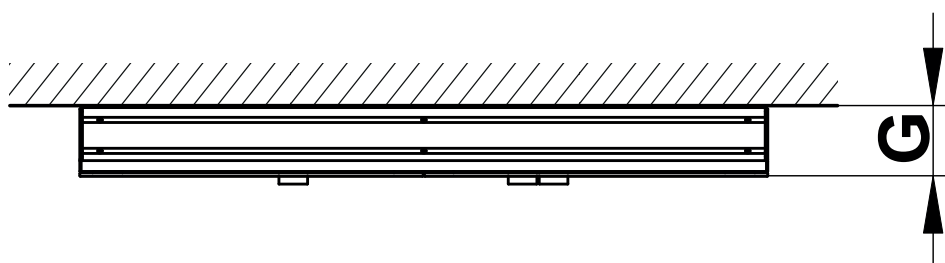
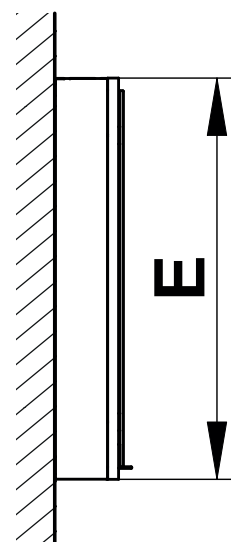
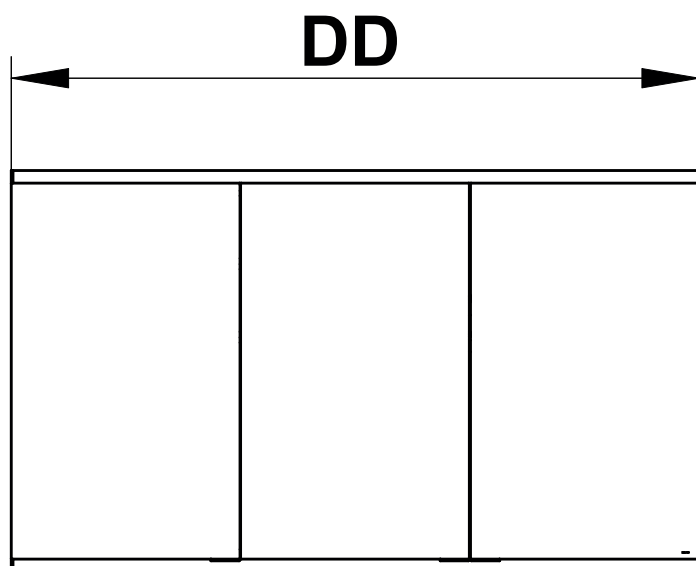
**PL** Instrukcja montażu

**RU** Инструкция по монтажу



800301DDEG0X000

|           |                        |           |                   |           |                   |
|-----------|------------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|
| <b>DE</b> | Einbaumaße             | <b>FR</b> | Cotes de montage  | <b>CS</b> | Montážní rozměry  |
| <b>EN</b> | Mounting dimensions    | <b>IT</b> | Ingombro          | <b>PL</b> | Wymiary montażowe |
| <b>ES</b> | Dimensiones de montaje | <b>NL</b> | Montageafmetingen | <b>RU</b> | Монтажные размеры |



|                 | <b>DD</b> | <b>E</b>  | <b>G</b>  |
|-----------------|-----------|-----------|-----------|
| 80030109EG0X000 | 900       | 700 / 900 | 120 / 160 |
| 80030110EG0X000 | 1000      | 700 / 900 | 120 / 160 |
| 80030100EG0X000 | 1050      | 700 / 900 | 120 / 160 |
| 80030111EG0X000 | 1100      | 700 / 900 | 120 / 160 |
| 80030112EG0X000 | 1200      | 700 / 900 | 120 / 160 |
| 80030113EG0X000 | 1300      | 700 / 900 | 120 / 160 |
| 80030114EG0X000 | 1400      | 700 / 900 | 120 / 160 |
| 80030115EG0X000 | 1500      | 700 / 900 | 120 / 160 |

 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

 These instructions are designed for the installation engineer to assemble the product and for the user to operate and maintain it. After installation, please pass them on to the user for safekeeping.

### Symbole und Bedeutung

 **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.

 **Achtung!** Warnung vor Stromschlag.

 **Achtung!** Warnung vor Wasserschaden.

 Hinweis, Tipp oder Verweis

 Korrekte Montage/Funktionsprüfung

 Falsche Montage

 Montagedetail beachten

 Optional/Zubehör

### Symbols and their meaning

 **Caution!** Warning of personal injury or material damage

 **Caution!** Warning of electric shock.

 **Caution!** Warning of water damage.

 Note, tip or reference

 Correct assembly/functional test

 Incorrect assembly

 Observe assembly details

 Optional/accessories

### Sicherheitsinformationen

 Es muss sichergestellt sein, dass die Wand das Gewicht des Spiegels tragen kann.

 Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden muss die Montage von zwei Personen durchgeführt werden.

### Safety Information

 It must be ensured that the wall can support the weight of the mirror.

 To prevent personal injury or material damage the assembly must be carried out by two persons.

### Verwendungszweck

 Produkt ausschließlich zur Montage in Innenräumen geeignet!

 **Achtung!** Installation nur in frostfreien Räumen.

### Intended use

 The product is suitable only for mounting indoors!

 **Caution!** Only install in frost-free rooms.

**Einbaumaße**, siehe Seite 2.

**Installation**, siehe ab Bild 1 auf Seite 8.

**Ersatzteile mit Bestellnummern**, siehe Seite 11.

**Mounting dimensions**, see page 2.

**Installation**, see figure 1 onwards on page 8.

**Replacement parts with order numbers**, see page 11.

 For information about warranty and maintenance, see the enclosed **Care Instructions and Warranty Card**.

 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepasse** zu entnehmen.

 Este manual está destinado al instalador para el montaje, así al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.

### Símbolos y significado

-  ¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
-  ¡Atención! Advertencia de descarga eléctrica.
-  ¡Atención! Advertencia de daños a causa del agua.
-  Indicación, consejo o referencia
-  Montaje correcto/Comprobación de funcionamiento
-  Montaje erróneo
-  Observar el detalle de montaje
-  Opcional/Accesorios

### Informaciones de seguridad

 Tiene que estar asegurado, que la pared puede soportar el peso del espejo.

 Para evitar daños personales y materiales el montaje tiene que ser llevado a cabo con dos personas.

### Finalidad de uso

-  ¡Producto exclusivamente para el montaje en interiores!
-  ¡Atención! Instalación exclusivamente en espacios sin hielo.

**Medidas de montaje,** véase página 2.

**Instalación,** véase imagen 1 en la página 8.

**Piezas de recambio con números de pedido,** véase página 11.

 La información sobre la garantía y el cuidado se puede encontrar en el **manual de mantenimiento y de garantía** adjunto.

 Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et à l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.

### Symboles et leur signification

-  **Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.
-  **Attention !** Mise en garde contre les chocs électriques.
-  **Attention !** Mise en garde contre les endommagements par l'eau.
-  Remarque, conseil ou renvoi
-  Montage correct/contrôle fonctionnel
-  Montage incorrect
-  Respecter le détail de montage
-  Option/accessoires

### Informations en matière de sécurité

 Il convient de s'assurer que le mur peut supporter le poids du miroir.

 Pour éviter les dégâts de personnes et les dégâts matériels, le montage doit être effectué par deux personnes.

### Domaine d'utilisation

-  Le produit ne convient que pour un montage à l'intérieur !
-  **Attention !** Installation uniquement dans des pièces à l'abri du gel.

**Côtes d'encombrement,** voir page 2.

**Installation,** voir à partir de la figure 1, à la page 8.

**Pièces de rechange avec numéros de commande,** voir page 11.

 Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la **instructions d'entretien et carte de garantie** jointe.

 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.

**Simboli e significato**

 **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.

 **Attenzione!** Pericolo di folgorazione.

 **Attenzione!** Pericolo di danni causati dall'acqua.

 Avvertenza, consiglio o rimando

 Montaggio corretto/verifica del funzionamento

 Montaggio errato

 Prestare attenzione al dettaglio di montaggio

 Opzionale/accessorio

**Informazioni di sicurezza**

 Deve essere garantito che la parete possa supportare il peso dello specchio.

 Al fine di evitare lesioni e danni materiali il montaggio deve essere eseguito da due persone.

**Scopo d'uso**

 Prodotto adatto esclusivamente per il montaggio in ambienti interni!

 **Attenzione!** Installazione solo in ambienti in assenza di gelo.

**Dimensioni di montaggio**, vedi pagine 2.

**Installazione**, vedi dalla figura 1 a pagina 8.

**Ricambi con numero d'ordine**, vedi pagina 11.

 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalle **istruzioni di manutenzione e certificato di garanzia**.

 Deze handleiding is zowel voor de installatiemonteur, als voor de gebruiker voor de bediening en het onderhoud van het product bedoeld. Geef de handleiding na de installatie aan de gebruiker om te bewaren.

**Symbolen en betekenis**

 **Opgepast!** Waarschuwing voor lichamelijke en materiële schade.

 **Opgepast!** Waarschuwing voor elektrische schokken.

 **Opgepast!** Waarschuwing voor waterschade.

 Aanwijzing, tip of verwijzing

 Controle van correcte montage/werking

 Verkeerde montage

 Montagedetail respecteren

 Optioneel/accessoire

**Veiligheidsinformatie**

 Er moet worden gecontroleerd of de wand het gewicht van de spiegel kan dragen.

 Om schade aan personen of zaken te vermijden moet de montage door twee personen worden uitgevoerd.

**Beoogd gebruik**

 Het product is uitsluitend voor montage in binnenruimten geschikt!

 **Opgepast!** Installatie alleen in vorstvrije ruimten.

**Inbouwafmetingen**, zie pagina 2.

**Installatie**, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8.

**Wisselstukken met bestelnummers**, zie pagina 11.

 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **aanwijzingen voor het onderhoud en garantiebewijs**.

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.

### **Symbole a jejich význam**

-  **Pozor!** Výstraha před zraněním a materiálními škodami.
-  **Pozor!** Výstraha před úrazem elektrickým proudem.
-  **Pozor!** Výstraha před poškozením vodou.
-  Upozornění, tip nebo odkaz
-  Správná montáž / kontrola funkčnosti
-  Nesprávná montáž
-  Při montáži dbejte na tento detail
-  Volitelná výbava / příslušenství

### **Informace o bezpečnosti**

-  Je nutné zajistit, aby stěna unesla hmotnost zrcadlové skříňe.
-  Aby se zabránilo zraněním a materiálním škodám, musí montáž provádět dvě osoby.

### **Účel použití**

-  Výrobek je vhodný výhradně k montáži ve vnitřních prostorech!
-  **Pozor!** Instalace v prostorech, které nepromrzají.

**Montážní rozměry** viz straně 2.

**Instalace** viz obr. 1 na straně 8.

**Náhradní díly s objednáacími čísly** viz straně 11.

-  Pokyny týkající se záruky a péče najdete v příloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.

 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.

### **Symbole i znaczenie**

-  **Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.
-  **Uwaga!** Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym.
-  **Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami, spowodowanymi przez wodę.
-  Informacja, dobra rada lub odsyłacz
-  Właściwy montaż/kontrola funkcjonowania
-  Niewłaściwy montaż
-  Należy stosować się do danych, dotyczących montażu
-  Opcje/Osprzęt

### **Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

-  Należy upewnić się, że ściana jest w stanie unieść ciężar lustra.
-  W celu uniknięcia szkód osobowych i materialnych montaż powinny wykonywać dwie osoby.

### **Przeznaczenie**

-  Produkt przeznaczony jest wyłącznie do montażu wewnątrz budynków!
-  **Uwaga!** Instalacja wyłącznie w pomieszczeniach, w których temperatura nie spada poniżej zera.

**3Wymiary zabudowy**, patrz stronie 2.

**Instalacja**, patrz rys. 1 na stronie 8 i dalsze.

**Części zamienne z numerami zamówienia**, patrz stronie 11.

-  Informacje dotyczące gwarancji dostępne są w dołączonej **instrukcja konserwacji i karta gwarancyjna**.



Данная инструкция сборки установки составлена для пользователя для облегчения обслуживания и упрощения эксплуатации. Пожалуйста, после установки сохраните данную инструкцию.

#### Символы и их значение



**Внимание!** Опасность получения травм или повреждений.



**Внимание!** Опасность поражения электрическим током.



**Внимание!** Опасность получения повреждений от воды.



Совет, подсказка или ссылка



Правильная сборка/функционирование



Неправильная сборка



Используйте монтажные детали



Дополнительные комплектующие

#### Информация по технике безопасности



Необходимо убедиться в том, что стена сможет выдержать вес зеркала.



Во избежание получения травм или повреждений установка продукта должна осуществляться двумя специалистами.W

#### Целевое назначение



Продукт подходит только для установки внутри помещений!



**Внимание!** Установка продукта возможна только в теплых помещениях.

**Габариты установки**, см. на странице 2.

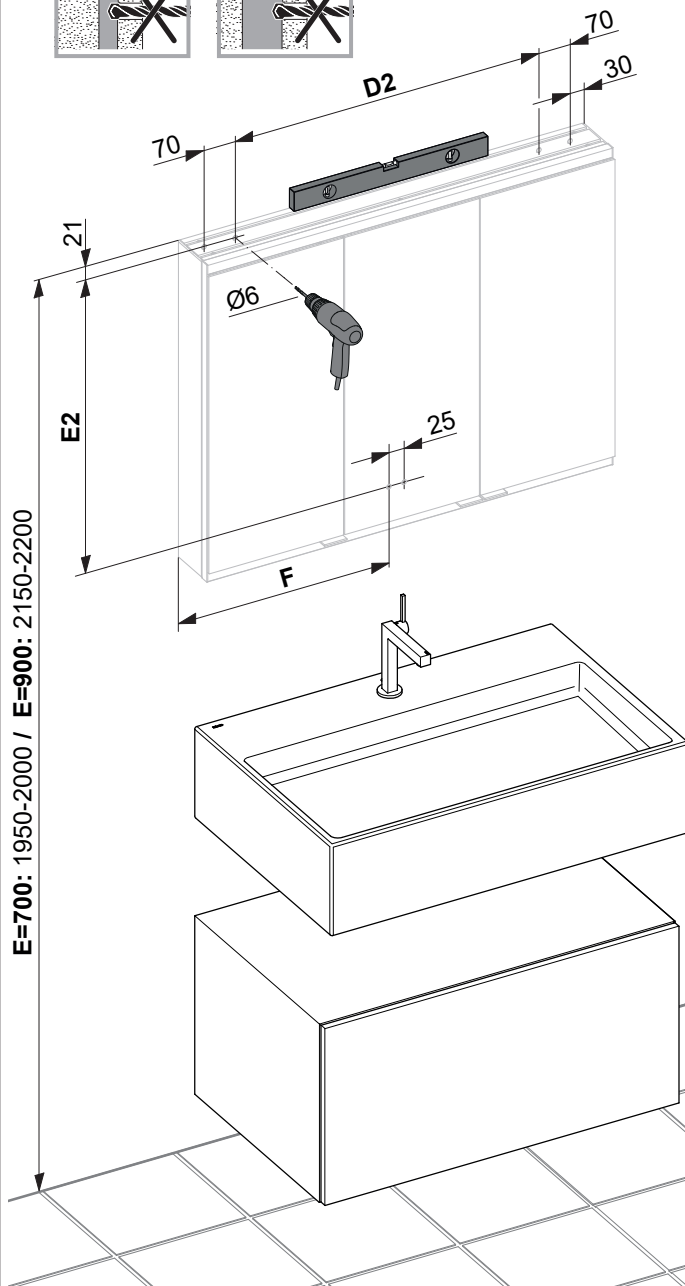
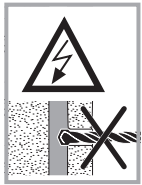
**Установка**, см. рисунок 1 на странице 8.

**Запасные части с порядковыми номерами**, см. страницу 11.



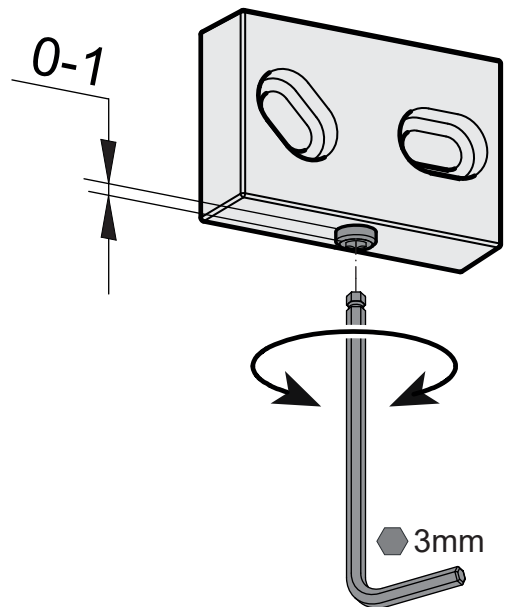
Информацию о гарантии и указания по уходу см. в прилагаемом **паспорте по уходу и гарантийному обслуживанию**.

1

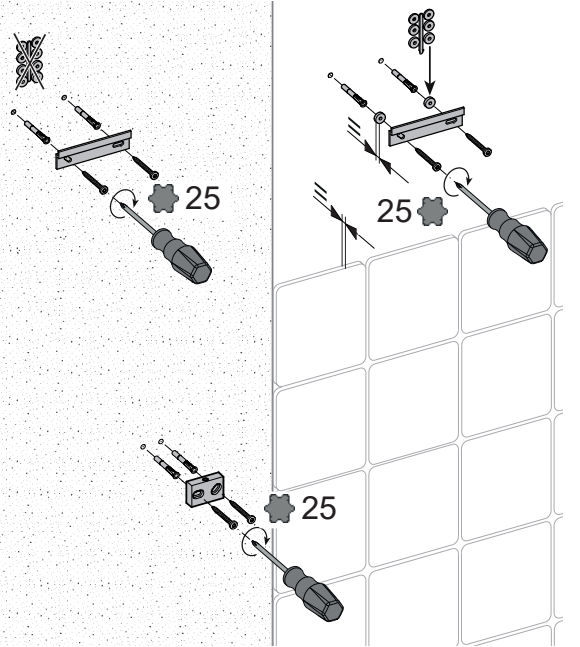


|                 | DD   | D2   | E   | E2  | F   |
|-----------------|------|------|-----|-----|-----|
| 800301090G0X000 | 900  | 700  | 700 | 655 | 512 |
| 800301100G0X000 | 1000 | 800  | 700 | 655 | 562 |
| 800301000G0X000 | 1050 | 800  | 700 | 655 | 582 |
| 800301110G0X000 | 1100 | 900  | 700 | 655 | 463 |
| 800301120G0X000 | 1200 | 1000 | 700 | 655 | 512 |
| 800301130G0X000 | 1300 | 1100 | 700 | 655 | 563 |
| 800301140G0X000 | 1400 | 1200 | 700 | 655 | 612 |
| 800301150G0X000 | 1500 | 1300 | 700 | 655 | 663 |
| 800301091G0X000 | 900  | 700  | 900 | 855 | 512 |
| 800301101G0X000 | 1000 | 800  | 900 | 855 | 562 |
| 800301001G0X000 | 1050 | 800  | 900 | 855 | 582 |
| 800301111G0X000 | 1100 | 900  | 900 | 855 | 463 |
| 800301121G0X000 | 1200 | 1000 | 900 | 855 | 512 |
| 800301131G0X000 | 1300 | 1100 | 900 | 855 | 563 |
| 800301141G0X000 | 1400 | 1200 | 900 | 855 | 612 |
| 800301151G0X000 | 1500 | 1300 | 900 | 855 | 663 |

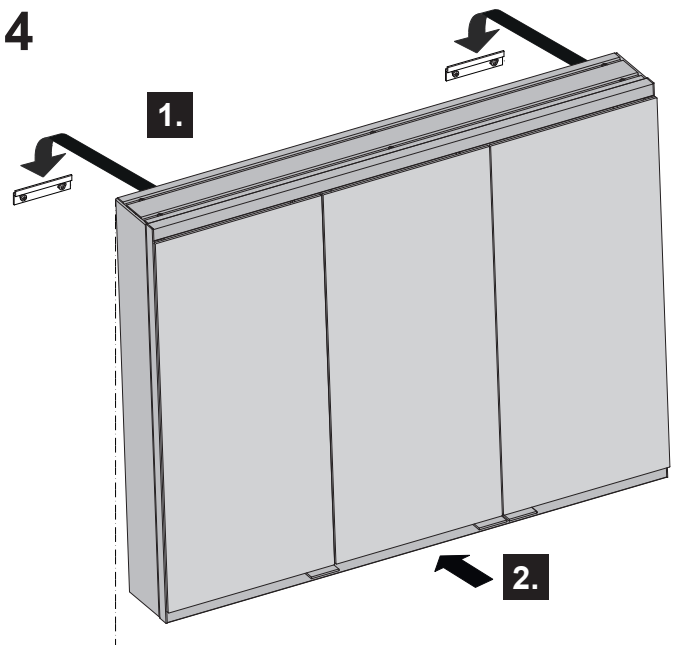
2

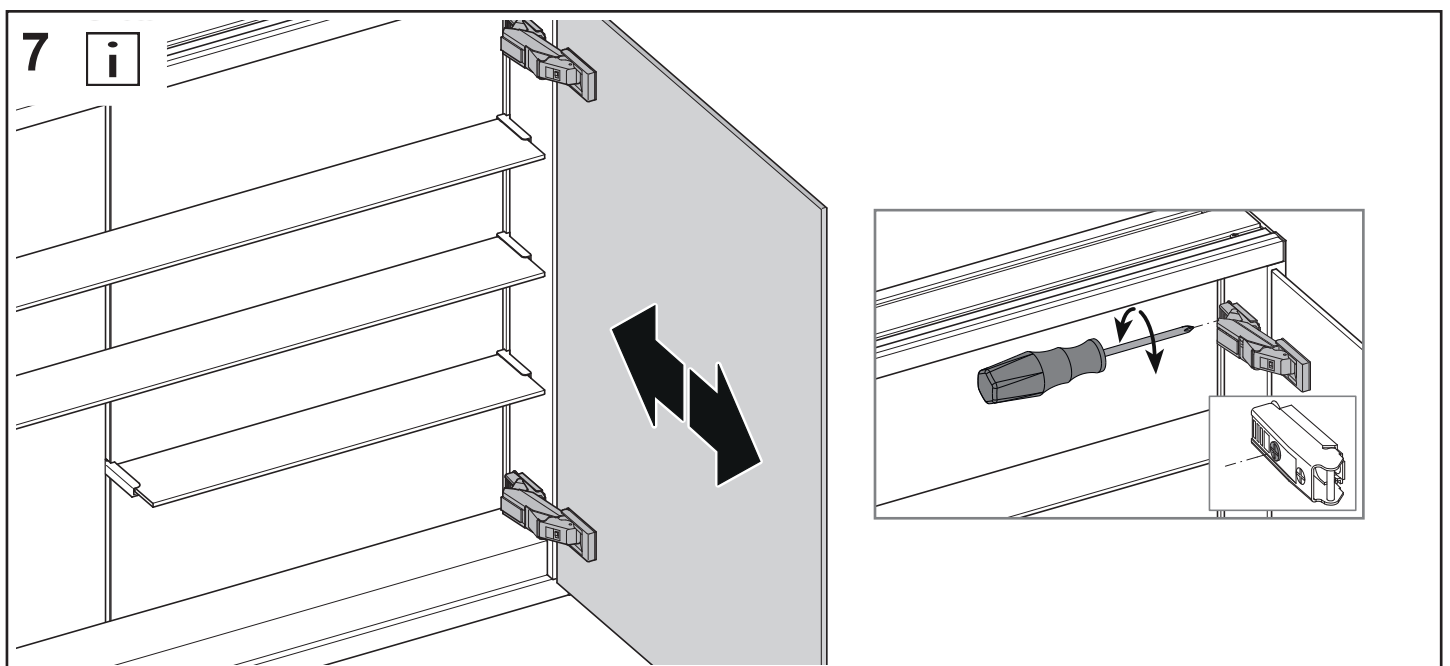
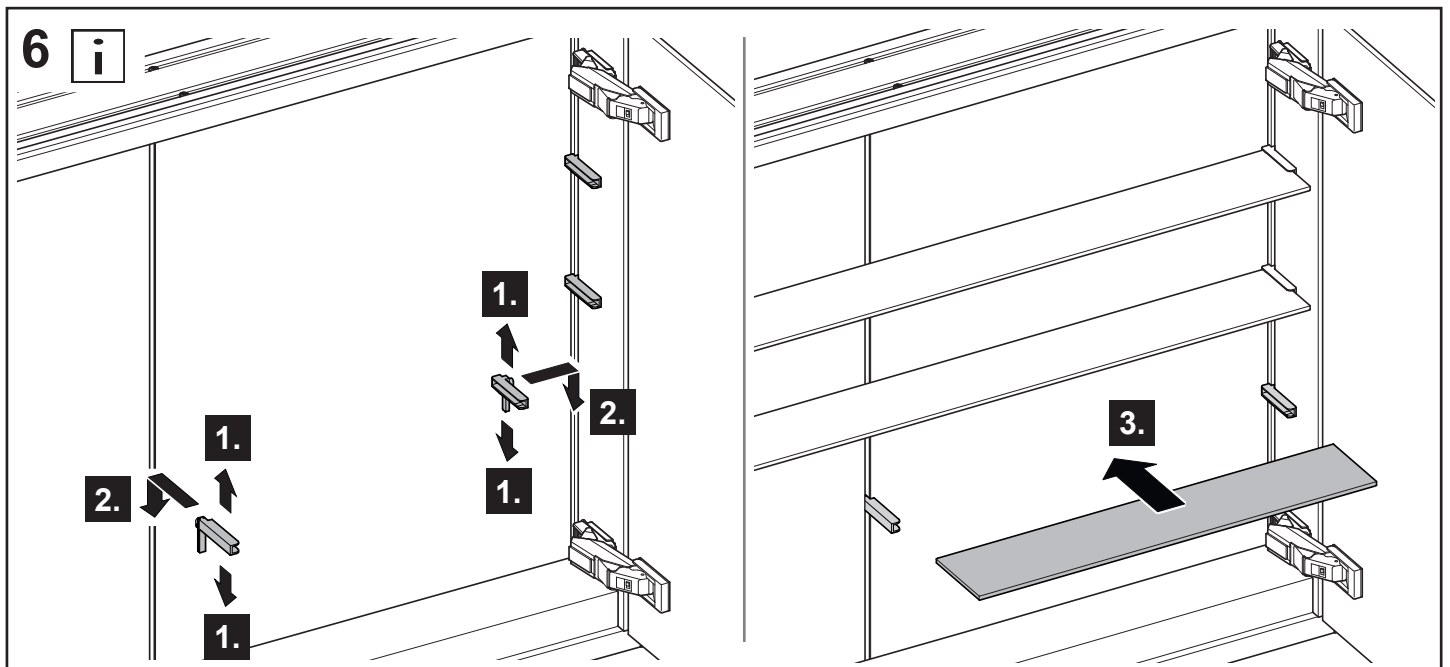
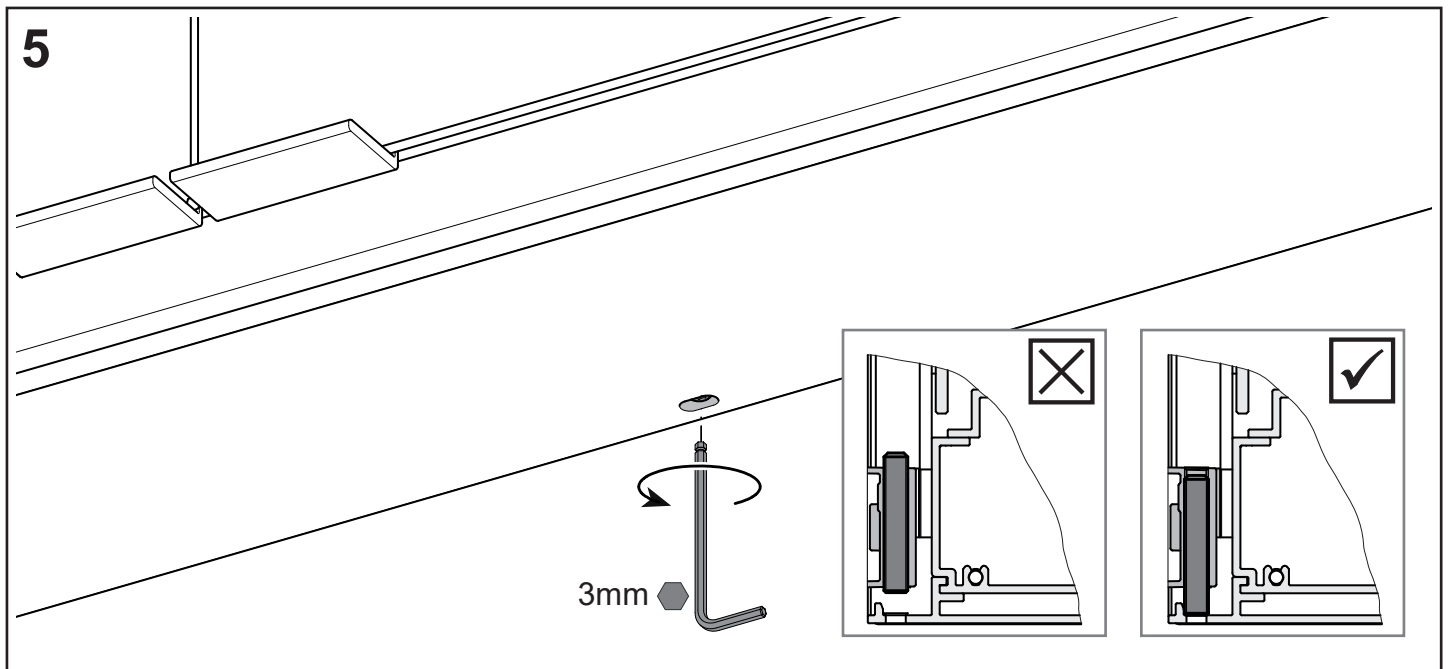


3

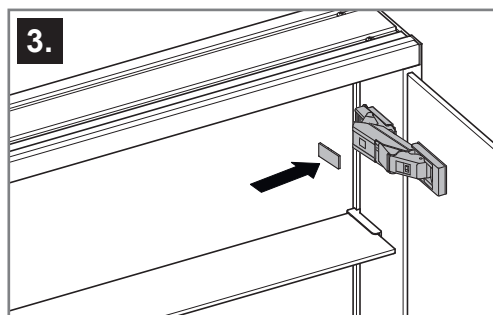
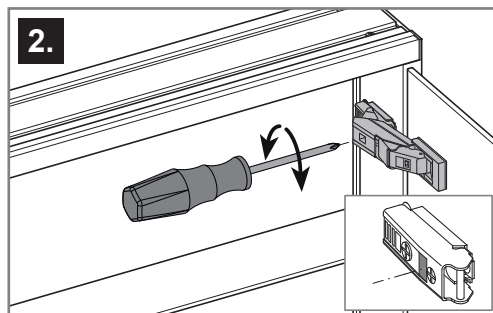
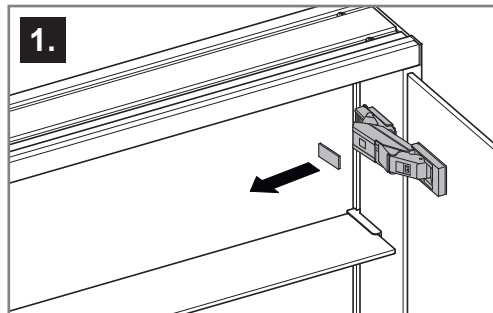
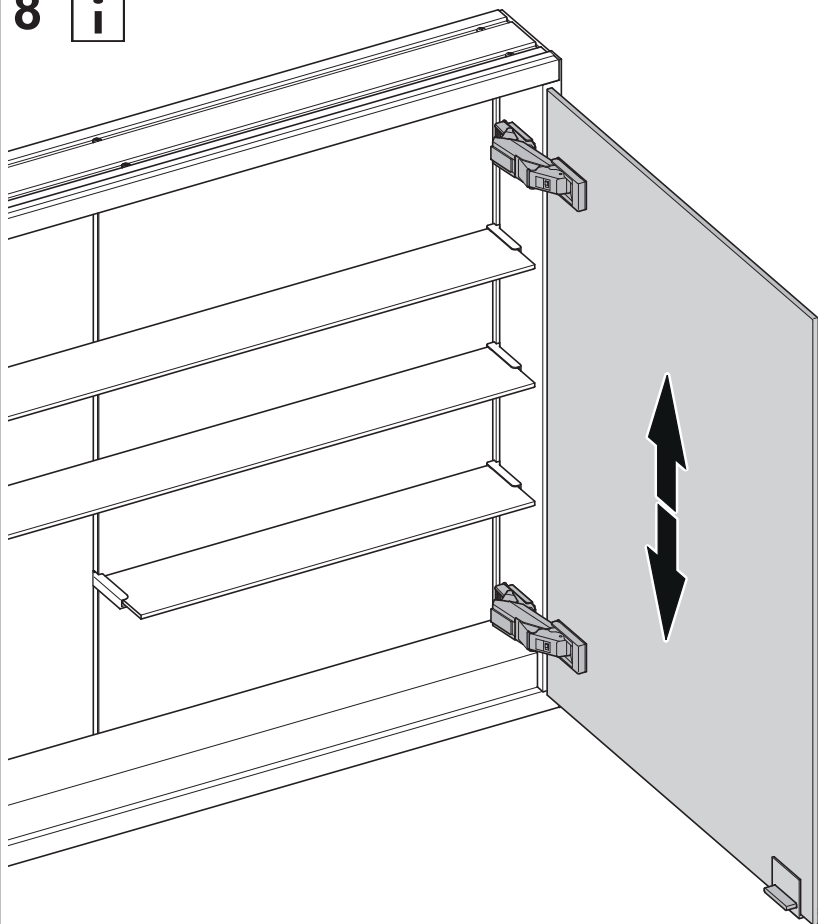


4

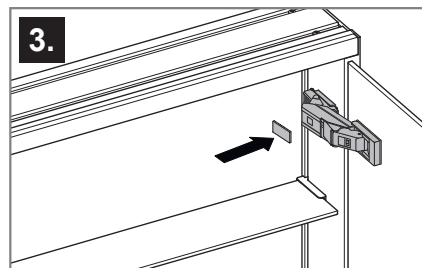
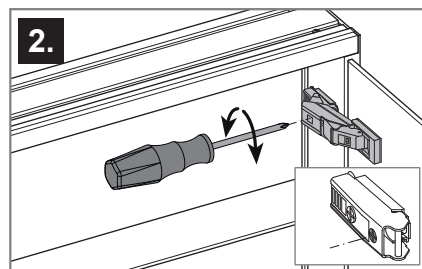
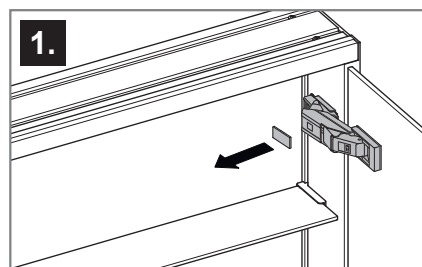
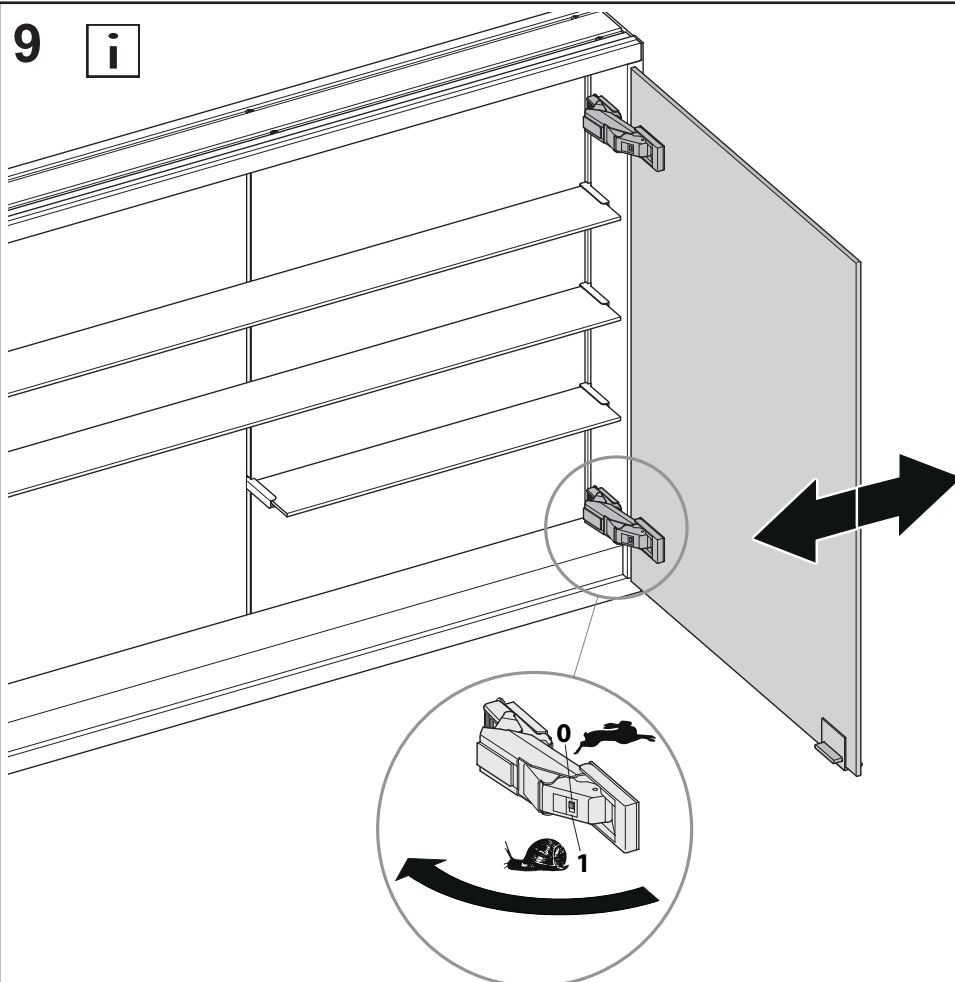




8 



9 





**DE**

KEUCO GmbH Co. KG  
Oesestraße 36  
D-58675 Hemer  
Telefon: +49 2372 904-0  
E-Mail: [info@keuco.de](mailto:info@keuco.de)

**AT**

KEUCO GmbH  
Söllheimerstraße 16  
Objekt 6c  
A-5020 Salzburg  
Telefon: +43 662 4540560  
E-Mail: [office@keuco.at](mailto:office@keuco.at)

**CH**

KEUCO AG  
Winkelweg 3  
CH-5702 Niederlenz  
Telefon: +41 62 8880020  
E-Mail: [info@keuco.ch](mailto:info@keuco.ch)

**EN**

KEUCO UK Ltd  
Amersham House  
Mill Street  
GB-Berkhamsted HP4 2DT  
Phone: +44 10442865220  
E-Mail: [admin@keuco.co.uk](mailto:admin@keuco.co.uk)

**FR**

KEUCO SARL  
5, Rue du Martelberg  
F-67700 Monswiller  
Téléphone: +33 3 88700200  
E-Mail: [bureau@keuco.fr](mailto:bureau@keuco.fr)

**NL**

KEUCO GmbH Co. KG  
Kantoor Nederland  
Postbus 1286  
5004 BG Tilburg  
Telefoon: +31 88 6 333 999  
E-Mail: [info@keuco.nl](mailto:info@keuco.nl)

**RU**

KEUCO GmbH Co. KG  
Представительство в России  
Космодамианская набережная ,  
дом 4 / 22, корпус Б  
115035 Москва  
Электронная почта:  
[office-russia@keuco.com](mailto:office-russia@keuco.com)

**US**

VELLA LLC  
d. b. a. KEUCO NORTH AMERICA  
4485 Tench Road / Ste 1121  
SUWANEE  
GEORGIA 30024  
Phone: +1 (678) 622-7164  
E-Mail: [office-usa@keuco.com](mailto:office-usa@keuco.com)

[www.keuco.com](http://www.keuco.com)

